



MANUEL D'INSTRUCTION

-Les passerelles CANDOCK-

TABLES DES MATIÈRES

CADRES - PASSERELLES "ÉCONO"	P.2
CADRES - PASSERELLES "RÉGULIÈRES"	P.2
MAINS COURANTES DE PASSERELLE	P.3
PANNEAUX DE PLASTIQUE POUR PLANCHERS DE PASSERELLES	P.4
RENFORT POUR PASSERELLES	P.4
ANGLES DE DÉPARTS	P.5
ANCRAGES DE SOL PIVOTANTES	P.5
PENTURES CANDOCK	P.6
GLISSIÈRES POUR PASSERELLES ET PLAQUES DE TRANSITIONS	P.7
ROULEAUX POUR PASSERELLES	P.7
PLAQUE D'APPUIE POUR PASSERELLES EN "HDPE"	P.8
PLAQUE D'APPUIE POUR PASSERELLES "INDUSTRIELLES" (ACIER INOX. OU ALUMINIUM)	P.9
PLAQUES DE TRANSITION	P.9
SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES (TABLEAU)	P.10
SPÉCIFICATIONS DES ANCRAGES POUR BÉTONS SUGGÉRÉS	P.11

Notez qu'il est préférable de consulter ce manuel sur une copie imprimée COULEUR, ou directement à l'écran de votre ordinateur

NOTIONS IMPORTANTES

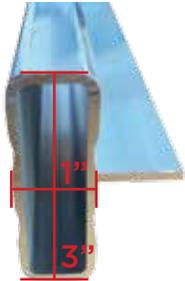
-Une passerelle ne doit jamais être ancrée à ses deux extrémités. Si celle-ci est ancrée du côté “rive”, son autre extrémité doit être laissée “libre” afin d’éviter tout dommage lors d’orages ou d’évènements extraordinaires; vice-versa.

-Si vous choisissez une passerelle qui est de 20 pieds ou plus, utilisez toujours les renforts OU une “main courante” pour créer un assemblage assez rigide.

-Le point d’ancrage côté “rive” de toute passerelle doit toujours être positionné à une hauteur supérieure l’autre extrémité de la passerelle, quel que soit le niveau possible et envisageable de l’eau.

-Afin de garder une pente modérée/adéquate de la passerelle, la longueur de toute passerelle doit toujours être au moins trois fois plus grande que la différence entre le niveau de l’eau et le niveau du point d’ancrage de la dite passerelle à son rivage. Et ce, lorsque le niveau de l’eau est à son plus bas.

CADRE - PASSERELLES “ÉCONO”



Matière/Composition :
 Aluminium 6005 T-61

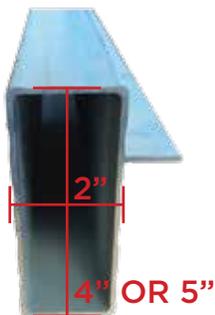
Dimensions :
 Poutres: 3" x 1"

APPLICATIONS

La gamme “ÉCONO” des passerelles **CANDOCK** est conçue pour une efficacité optimale au meilleur prix qui soit. Ces passerelles sont conçues pour une utilisation résidentielle. Elles sont légères, esthétiques et facile à manipuler. Elles viennent dans différentes largeurs (3,4,ou 5') et dans différentes longueurs (4, 8 ou 12 ') peuvent être équipées avec la plupart de nos accessoires de passerelles. Étant faites de poutres en aluminium plus légères , leur capacité de charge est limité à un usage non commercial. Pour les spécifications complètes, s'il vous plaît voir le chapitre [SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES \(TABLEAU \)](#).

Un service de fabrication “sur-mesure” est aussi disponible. Simplement vous référer à votre distributeur **CANDOCK

CADRE - PASSERELLES “RÉGULIÈRES”



Matière/Composition :
 Aluminium 6005 T-61

Dimensions :
 Poutres:
 -2" x 4" pour passerelles < / = 12'
 -2" x 5" pour passerelles > 12'

APPLICATIONS

La gamme “RÉGULIÈRE” des passerelles **CANDOCK** est conçue pour offrir une solidité et une rigidité optimale, peu importe la longueur de la passerelle choisie.. Ces passerelles sont conçues pour une utilisation résidentielle, commerciale et/ou industrielle. Elles sont légères, esthétiques et extrêmement rigides. Elles viennent dans différentes tailles (de 12' à 32' +) et peuvent être équipées avec l'ensemble de nos accessoires de passerelles. Étant faites de poutres en aluminium plus solides , leur capacité de charge est supérieure et donc adapté à un usage commercial, voir industriel. Pour les spécifications complètes, s'il vous plaît voir le chapitre [SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES \(TABLEAU \)](#).

Un service de fabrication “sur-mesure” est aussi disponible. Simplement vous référer à votre distributeur **CANDOCK

MAINS COURANTES POUR PASSERELLES (RÉGULIÈRES OU INDUSTRIELLES / SOUDÉES OU BOULONNÉES)



Matière/Composition :
 Aluminium 6005 T-61

Dimensions :
 Hauteur: 42"
 Longueur: Variées
 Poutres:
 Régulières: 2" x 1" et 1 x 1"
 Industrielles: 2" x 2"

APPLICATIONS

La gamme de "MAINS COURANTES POUR PASSERELLES" CANDOCK est conçue pour offrir une sécurité, une solidité et une rigidité optimale à nos passerelles. Ces mains courantes sont conçues pour une utilisation résidentielle, commerciale et/ou industrielle, là où la rigidité, la sécurité et la stabilité de la passerelle est primordiale. Elles sont légères, esthétiques et extrêmement rigides. Elles viennent dans différentes tailles et peuvent être mariées avec l'ensemble de nos passerelles. Ajoutant beaucoup de force aux passerelles auxquelles elles sont jumelées, nos mains courantes permettent ainsi l'utilisation de nos passerelles pour des applications commerciales et industrielles des plus rigoureuses.

*Assurez-vous de bien spécifier vos besoins à votre distributeur Candock. Les modèles soudés sont légèrement moins cher par rapport à ceux amovibles, par-contre, les mains courantes boulonnées sont beaucoup moins coûteuse à transporter car elles prennent moins d'espace dans les camions et les conteneurs d'expédition. Étant faites de poutres en aluminium plus solides, leur capacité de charge est supérieure et donc adapté à un usage commercial, voir industriel.

Pour les spécifications, s'il vous plaît voir le chapitre [SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES \(TABLEAU \)](#).

**Un service de fabrication "sur-mesure" est aussi disponible. Simplement vous référer à votre distributeur [CANDOCK](#)

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

Si vous utilisez la version "boulonnée" de notre mains courantes, simplement boulonnée celle-ci à la passerelle à l'aide de la quincaillerie fournie.

PANNEAUX DE PLASTIQUE POUR PLANCHERS DE PASSERELLES



Matière/Composition :

Plastique renforcés de fibre de verre

Dimensions :

3' : 3'x1'x1 1/4"

4' : 4'x1'x1 1/4"

5' : 5'x1'x1 1/4"

APPLICATIONS

Nos panneaux de planchers pour passerelles sont faits de plastiques renforcés de première qualité, antidérapant. Ils sont extrêmement durables et parfaitement adaptés pour un usage résidentiel et commercial. Des planchers "industriels" sont également disponibles sur demande, simplement vous adresser à votre distributeur Candock pour plus d'informations.

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

Si les panneaux ne sont pas pré-assemblés par Candock, il suffit de les poser sur la passerelle, de pré-percer un trou de 3/16 " dans le cadre d'aluminium à chaque coin des panneaux avant de simplement les visser en place (à l'aide des vis en acier inoxydable fournies) avec une mini perceuse à percussion. Ne pas trop serrer les vis pour éviter d'endommager les panneaux.

RENFORT POUR PASSERELLES



Matière :

Aluminium

Particularities :

Always pre-assembled

APPLICATIONS

Offrant beaucoup de force à toute passerelle à laquelle il est jumelé, son addition augmente grandement la capacité de charge de la PASSERELLE. Idéal pour un usage commercial et industriel. Pour les spécifications complètes, s'il vous plaît voir le chapitre [SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES \(TABLEAU \)](#).

ANCRAGES DE SOL PIVOTANTS



Matière/Composition :

Aluminium

Modèles :

Boulonnés ou soudés

APPLICATIONS

Les **ANCRAGES DE SOL PIVOTANTS** sont la meilleure façon d'assurer l'ancrage de la partie "rivage" de votre passerelle lorsque le rivage est recouvert d'herbe, de fourrage ou d'autres couvertures de végétation. En effet, il saura tenir solidement la passerelle en place mais permettra aussi une variation du niveau de l'eau "moyen" sans compromettre sa solidité.

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

1-Si le modèle "BOULONNÉ" est utilisé, commencer par fixer la partie qui dit aller sur la passerelle. En utilisant des outils et le matériel appropriés, fixer solidement le pivot sur la passerelle.

2-Encore une fois, en utilisant les outils et les pieux adéquats, insérez les pieux dans les parties "femelle" du pivot, enfoncez les ensuite dans le sol.

ANGLES DE DÉPART (SOUDÉES OU BOULONNÉES)



Matière/Composition :

Aluminium

Pivot en UHMW

Modèles / dimensions :

3' Écono

4' Écono

5' Écono

3' Régulière

4' Régulière

5' Régulière

3' Industrielle

4' Industrielle

5' Industrielle

APPLICATIONS

L'angle de départ est la meilleure façon d'attacher une passerelle à une structure fixe tout en lui permettant de suivre les variations du niveau de l'eau. Il est conçu pour être utilisé avec tous nos modèles de passerelle et est disponible en plusieurs tailles et modèles.

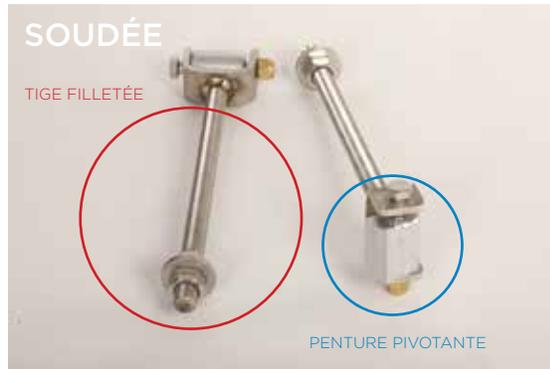
PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

1-Si vous employez la version boulonnable, commencez par fixer la partie de la poutre "côté passerelle" contre la passerelle. À l'aide du gabarit de perçage, des outils appropriés et de la quincaillerie fournie, fixez celle-ci solidement contre la passerelle.

2-Encore une fois, en utilisant les outils et la quincaillerie adéquate*, fixez le "fer angle" de 90 degrés contre la structure destinée à accueillir la passerelle. (consultez la page 11 de ce document pour connaître les détails techniques des ancrages pour béton adéquats)

3-En alignant la passerelle avec l'angle de départ, simplement insérer et sécurisez les tiges des poutres en place pour compléter l'installation.

PENTURES CANDOCK (BOULONNÉES OU SOUDÉE, POUR PASSERELLES "ÉCONO" SEULEMENT)



Matière/Composition :
 Aluminium
 Acier Inoxydable

Modèles :
 Boulonnée ou Soudée

Autres accessoires nécessaires (vendus séparément)
 2 BOULONS CANDOCK
 2 ÉCROUS CANDOCK

Outillage nécessaire :
 Clé pour écrous
 ou
 Douille pour écrous
 Clé ou douille 15/16"



APPLICATIONS

Les pentures Candock pour passerelle sont un bon moyen de sécuriser la partie "quai" de votre passerelle lorsqu'il n'y a pas possibilité de fixer la partie "rive" de celle-ci.

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

1-Si vous employez la version boulonnable, commencez par fixer la partie de la penture "côté passerelle" contre la passerelle. À l'aide du gabarit de perçage, des outils appropriés et de la quincaillerie fournie, fixez celle-ci solidement contre la passerelle. Assurez vous de laisser un espace approprié entre les pentures, selon la configuration souhaitée (Soit 19" ou 38", centre à centre)

2-Il suffit d'insérer les **BOULONS CANDOCK** dans les oreilles de cube en fonction de l'endroit où vous avez placé les pentures sur la passerelle (19 "ou 38"), sécurisé ensuite les **ÉCROU CANDOCK** en place de sorte que vous pouvez centrer la passerelle correctement. 19"centre devrait être pour les largeurs de quai "impairs" (3,5,7 cubes de larges) et 38" centre pour les largeurs de quai "pairs" (,4,6 cubes de larges). Un espacement de 19 "pouces centre ne devraient être utilisés qu'avec des passerelles de 3 cubes de large.

3-Complétez en insérant les tiges filetées à l'intérieure des boulons candock pour ensuite bien serrer le tout, à l'aide de la quincaillerie fournie. Assurez vous finalement de mettre la passerelle bien parallèle au dessus de votre quai.

GLISSIÈRES POUR PASSERELLES ET PLAQUES DE TRANSITION



Matière/Composition :
HDPE

Modèles :
 1 - Glissière pass. ÉCONO et plaque de transition
 2 - Glissière régulière

Particularité :
Toujours pré-assemblée.

APPLICATIONS

Ces glissières sont simplement là pour éviter l'usure du quai et / ou de la passerelle lorsque la passerelle est simplement déposée sur le quai tout en permettant des mouvements fluides de la passerelle sur le quai (selon les variations de niveau d'eau).

ROULEAUX POUR PASSERELLES



Matière/Composition :
Aluminium et PVC

Modèles :
 1-Regulier
 2-Industriel

Particularities :
Toujours pré-assemblé

APPLICATIONS

Ces rouleaux sont le moyen le plus efficace et durable afin d'éviter l'usure du quai et / ou de la passerelle. Habituellement accompagné d'une plaque d'appuie, leur combinaison est la meilleure solution pour un usage commercial et industriel. Elle permet des mouvements fluides de la passerelle sur le quai (selon les variations de niveau d'eau).

PLAQUE D'APPUIE EN HDPE (POUR PASSERELLES DE 20' ET MOINS)



Matière/Composition :

HDPE (1/2")
 4 ou 6 "well nuts" en inox.

Modèles / formats :

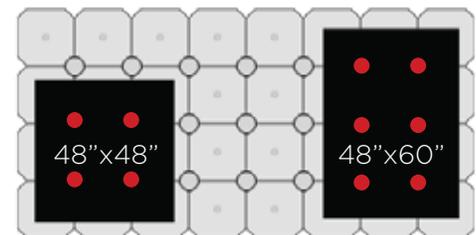
1- 48" x 48" x 1/2" / boulonnée sur 4 G2 VIS D'ASSEMBLAGE G2
 2- 48" x 60" x 1/2" / boulonnée sur 6 VIS D'ASSEMBLAGE G2

APPLICATIONS

La plaque d'appui en HDPE est un excellent moyen pour éviter l'usure pré-maturée du quai et / ou de la passerelle tout en distribuant le poids de la passerelle sur une surface plus grande. Habituellement jumelée à une glissière ou un rouleau contre la passerelle, cette combinaison est la meilleure solution pour un usage commercial et industriel. Elle permet des mouvements fluides de la passerelle sur le quai (selon les variations du niveau d'eau).

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

- 1-Pré-percé et fourni avec le matériel approprié, la plaque d'appui en HDPE est prête à être installée en quelques étapes rapides.
- 2-Placez celle-ci où elle est nécessaire en considérant qu'elle s'appuiera sur 4 OU 6 VIS D'ASSEMBLAGE G2, selon le modèle. En alignant les trous pré-percés sur les centres des VIS D'ASSEMBLAGE G2 concernées, percez un trou d'un diamètre de 3/4"
- 3-Retirez la plaque de HDPE de sa position finale pour insérer la partie femelle des welnuts dans leurs trous respectifs.
- 4-Repositionner la plaque en position et installez celle-ci en vissant les boulons d'innox.



PLAQUE D'APPUIE POUR PASSERELLES "INDUSTRIELLES" (ACIER INOX. OU ALUMINIUM)



Material/Composition :

Aluminium OU acier inoxydable (3/8") + HDPE (1/2")

+ SS "well nuts"

Model / size :

Dimensions, spécifications et couts disponibles sur demande seulement

APPLICATIONS

La PLAQUE D'APPUIE POUR PASSERELLES "INDUSTRIELLES" est un excellent moyen pour éviter l'usure pré-maturée du quai et / ou de la passerelle tout en distribuant le poids de la passerelle sur une surface plus grande (Elle empêche également la déformation de la surface des cubes lorsqu'ils sont soumis à des charges extrêmes.). Habituellement jumelée à une glissière ou un rouleau contre la passerelle, cette combinaison est la meilleure solution pour un usage industriel. Elle permet des mouvements fluides de la passerelle sur le quai (selon les variations du niveau d'eau).

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

Dimensions, spécifications et couts disponibles sur demande seulement

PLAQUE DE TRANSITION



Matière/Composition :

Plaque d'aluminium 3/32" d'épais avec motif antidérapant.

*Es habituellement pré-assemblé sur la passerelle.

Modèle / grandeurs :

-3'x16"

-4'x16"

-5'x16"

APPLICATIONS

La PLAQUE DE TRANSITION est un bon moyen d'offrir une transition plus douce entre la passerelle et le quai. Nécessairement jumelé avec une GLISSIÈRE POUR PLAQUE DE TRANSITION, elle empêche ainsi l'usure du quai. De plus, elle offre également un accès plus facile aux personnes à mobilité réduite.

SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES

PRODUIT	DIMENSIONS		CHARGE MAXIMALE			PERSONNES ADDITIONNELLES POSSIBLES LORSQUE JUMELÉ À:				
						RENFORT	MAIN COURANTE SOUDÉE	MAIN COURANTE BOULONNÉE	MAIN COURANTE BOULONNÉE H.D.	RENFORT ET MAIN COURANTE
	PIEDS	MÈTRES	LBS	KG	PERSONNES	RL 50	RL 48	RL 49	RL 218	RL 50 + RL 49
RL88 (ÉCONO)	3X12	0,91X3,66 EC	828	376	4	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
RL36	3X12	0,91X3,66	3672	1669	18	21	28	29	30	32
RL38	3X16	0,91X4,88	2448	1113	12	16	25	26	28	30
RL40	3X20	0,91X6,07	1560	709	7	12	25	25	28	30
RL42	3X24	0,91X7,32	1008	458	5	10	25	26	29	32
RL44	3X28	0,91X8,53	588	267	3	5	24	24	26	27
RL46	3X32	0,91X9,75	384	175	2	5	26	26	29	30
RL86 (ÉCONO)	4X12	1,22X3,66 EC	576	262	2	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
RL37	4X12	1,22X3,66	2976	1353	14	18	28	29	31	33
RL39	4X16	1,22X4,88	2112	960	10	15	28	29	32	34
RL41	4X20	1,22X6,07	1360	618	6	13	29	30	34	37
RL43	4X24	1,22X7,32	768	349	3	11	31	32	36	40
RL45	4X28	1,22X8,53	448	204	2	6	30	31	34	35
RL47	4X32	1,22X9,75	166	75	0	5	33	34	37	38
5L159 (ÉCONO)	5X12	1,52X3,66 EC	420	191	2	n/a	n/a	n/a	n/a	n/a
RL175	5X12	1,52X3,66	1740	791	8	13	25	26	29	31
RL176	5X16	1,52X4,88	1600	727	8	14	30	32	35	38
RL177	5X20	1,52X6,07	1100	500	5	13	34	35	39	43
RL178	5X24	1,52X7,32	756	344	3	13	38	39	44	49
RL179	5X28	1,52X8,53	406	185	2	7	37	38	42	43
RL180	5X32	1,52X9,75	144	65	0	6	41	42	46	48

NOTE: POUR LES RÉSULTATS OBTENUS AVEC L'AJOUT DE RL50, RL48, RL49 ET RL218, ILS SONT BASÉS SUR SCÉNARIO "PESSIMISTE". IL SE PEUT DONC QUE LES NIVEAUX DE RÉSISTANCE SOIENT EN RÉALITÉ PLUS ÉLEVÉS.

SPÉCIFICATIONS DES PASSERELLES

POIDS DES PASSERELLES (INCLUANT LES PANNEAUX DE REVÊTEMENT)

PRODUIT	DIMENSIONS		POIDS	
	PIEDS	MÈTRES	LBS	KG
RL190	3X4 EC	0,91X1,21 EC	36	17
RL34	3X8 EC	0,91X2,42 EC	64	29
RL88	3X12 EC	0,91X3,66 EC	97	44
RL36	3X12	0,91X3,66	123	56
RL38	3X16	0,91X4,88	161	73
RL40	3X20	0,91X6,07	198	90
RL42	3X24	0,91X7,32	245	111
RL44	3X28	0,91X8,53	285	129
RL46	3X32	0,91X9,75	324	147

RL86	4X4 EC	1,22X1,21 EC	46	21
RL86	4X8 EC	1,22X2,42 EC	81	37
RL86	4X12 EC	1,22X3,66 EC	124	56
RL37	4X12	1,22X3,66	150	68
RL39	4X16	1,22X4,88	194	88
RL41	4X20	1,22X6,07	239	109
RL43	4X24	1,22X7,32	295	134
RL45	4X28	1,22X8,53	343	156
RL47	4X32	1,22X9,75	391	178

5L159	5X8 EC	1,52X2,42 EC	96	44
5L159	5X12 EC	1,52X3,66 EC	146	67
RL175	5X12	1,52X3,66	180	82
RL176	5X16	1,52X4,88	235	107
RL177	5X20	1,52X6,07	294	134
RL178	5X24	1,52X7,32	356	162
RL179	5X28	1,52X8,53	413	188
RL180	5X32	1,52X9,75	470	214

PRODUIT	DESCRIPTION	POIDS LINÉAIRE	
		LBS/PIEDS	KG/MÈTRES
RL50	RENFORT	1,4	2,1
RL48	MAIN COURANTE SOUDÉE	2,5	3,7
RL49	MAIN COURANTE BOULONNÉE	3,1	4,6
RL218	MAIN COURANTE BOULONNÉE H.D.	3,6	8